

Index V4

Manual da Impressora Braille



© 2013 Index Braille
2013-02-14 Firmware 1.4.2

Conteúdo

1. Introdução	1
1.1 Informações de segurança.....	1
1.2 Visão Geral da linha de produto.....	2
1.2.1 Basic-D.....	2
1.2.2 Everest-D.....	3
1.2.3 Braille Box.....	4
2. Instalação	5
2.1 Desembalando a impressora.....	5
2.2 Conectores elétricos.....	7
2.3 Liga/desliga.....	8
2.4 Retorno de fala.....	9
2.5 Driver de impressão da Index Braille.....	9
2.5.1 Instalar driver de impressão da Index Braille.....	9
2.5.2 Conecte a impressora ao computador via porta USB.....	10
2.6 Editor Braille.....	11
2.7 Utilitários.....	11
2.7.1 IbPrint (for Windows).....	11
2.7.2 IndexPrint (for Mac OS X).....	12
2.8 Reconfigurar / Reconfigurar Sistema.....	12
3. Manuseio do Papel	13
3.1 Tamanhos de papel suportados.....	13
3.2 Carregando o Papel.....	14
4. Configurações do painel de controle	15
4.1 Funções de Teclas.....	16
4.2 Selecionar layout.....	17
4.3 Menu Árvore.....	19
4.4 Menu OFF.....	22
4.5 Exemplos.....	22
5. Manutenção e suporte	25
5.1 Solução de Problemas.....	25
5.2 Limpar os rolos coletores na Everest-D.....	27
5.3 Ajuste de saída de papel na Everest-D.....	27
5.4 Ajuste dos seletores de cartão/folha na Everest-D.....	27
6. Retorno LED	28

7. Suporte Pós-venda	30
7.1 Informações de Garantia.....	30
7.2 Atualização de software da impressora braille	30
7.2.1 Firmware.....	30
7.2.2 Retorno de fala local.....	31
7.3 Antes de entrar em contato com o suporte de fábrica da Index Braille	31
8. Transportando a impressora	32
9. Apêndice	33
9.1 Calibragem.....	33
9.2 Interface web.....	33
9.3 Conecte ao endereço IP na rede.....	34
9.4 Configure o endereço de IP no painel de controle da impressora.....	34
9.5 Códigos de Erro.....	35

1 Introdução

Este manual descreve a funcionalidade das impressoras Index Braille V4. A informação é para usuários: pessoal de manutenção e administradores de sistema.

1.1 Informações de segurança



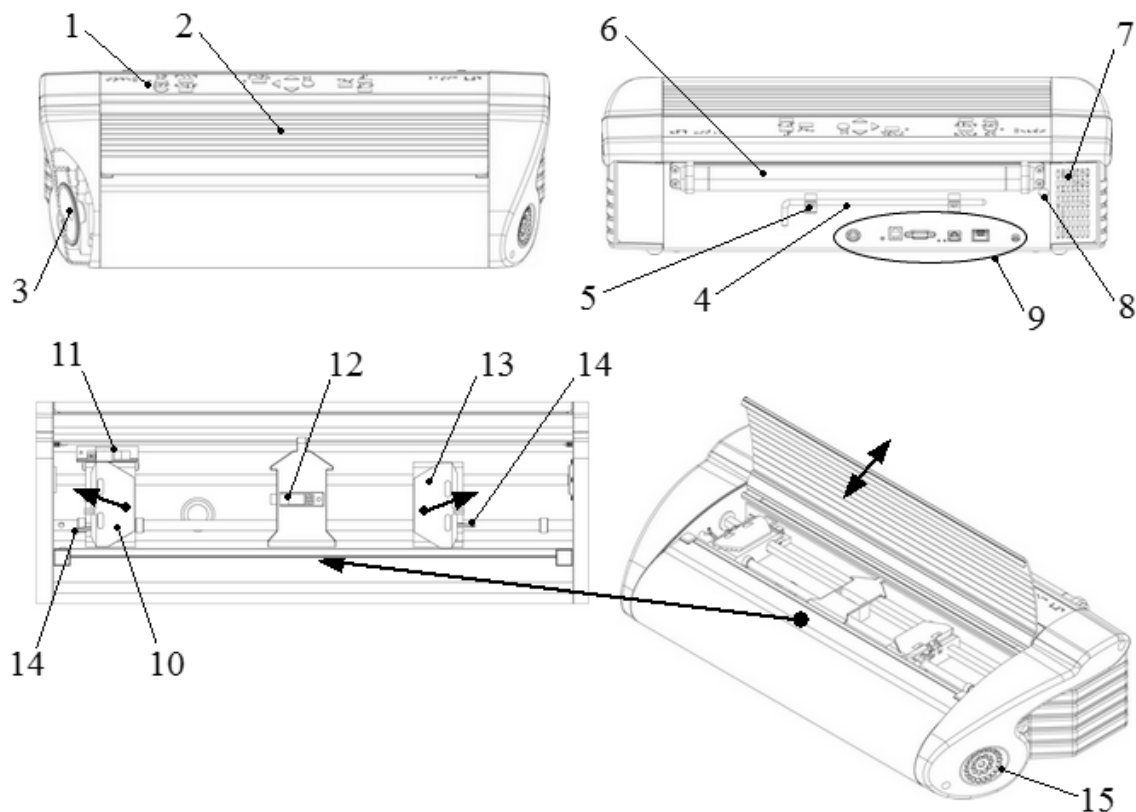
Alerta!

Em prol de sua segurança, e para se certificar do uso correto, por favor, leia este manual atentamente.

- Com segurança, coloque a impressora em uma superfície estável.
- Mantenha livre a ventilação nas entradas e saídas da impressora.
- Conecte a impressora apenas a uma tomada de energia aterrada. Verifique que o cabo não esteja danificado.
- Desconecte a impressora da tomada de energia elétrica se a unidade precisar de manutenção.
- Não coloque a impressora próxima de qualquer fonte de água.
- No caso de a impressora precisar de conserto, se abstenha de tocar em áreas quentes (a cabeça de impressão esquenta conforme imprime) para evitar possíveis queimaduras. Espere por alguns minutos antes de tocar nessas áreas.
- O cabo de energia é o dispositivo que (para a Basic-D e a Everest-D) deve estar acessível para desconexão imediata. Remova o cabo de energia da tomada de energia se aparecer fumaça ou fogo da impressora.
- Ao imprimir, o nível de ruído pode ser percebido como desconfortável. Use uma tampa/ gabinete para reduzir os níveis de ruído (disponíveis no mercado).
- Use o cabo USB fornecido ou um cabo que não seja maior que 3 metros.

1.2 Visão Geral da linha de produto

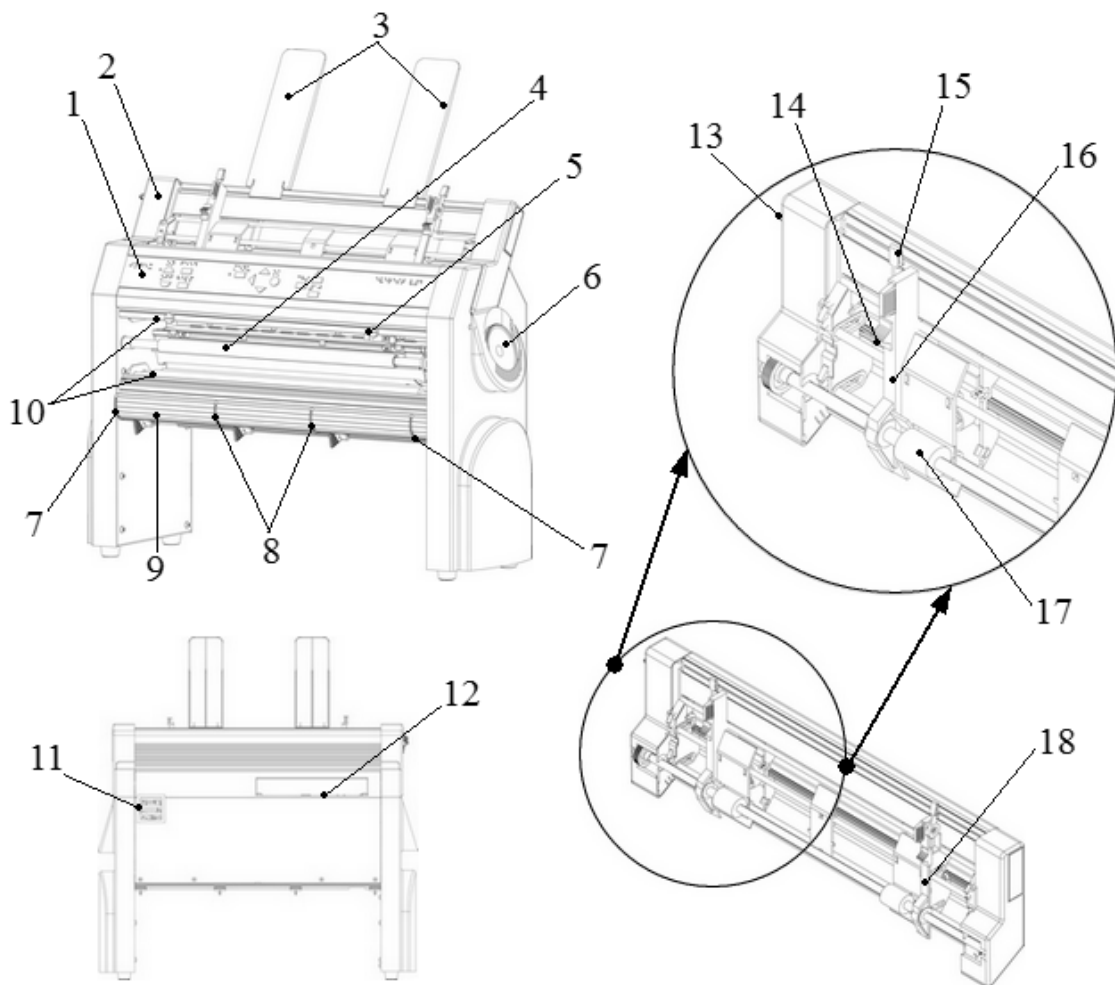
1.2.1 Basic-D



1. Painel de Controle
2. Tapa
3. Auto-falante
4. Trava de transporte
5. Encaixe da trava de transporte
6. Rolos de papel
7. Ventilação tomada de saída
8. Pequena abertura para a trava de transporte

9. Conectores elétricos
10. Trator esquerdo
11. Sensor ótico de movimento de papel detectando o atolamento de papel
12. Sensor ótico de papel detectando a margem do papel
13. Trator direito
14. Trava de trator
15. Ventilação tomada de entrada

1.2.2 Everest-D

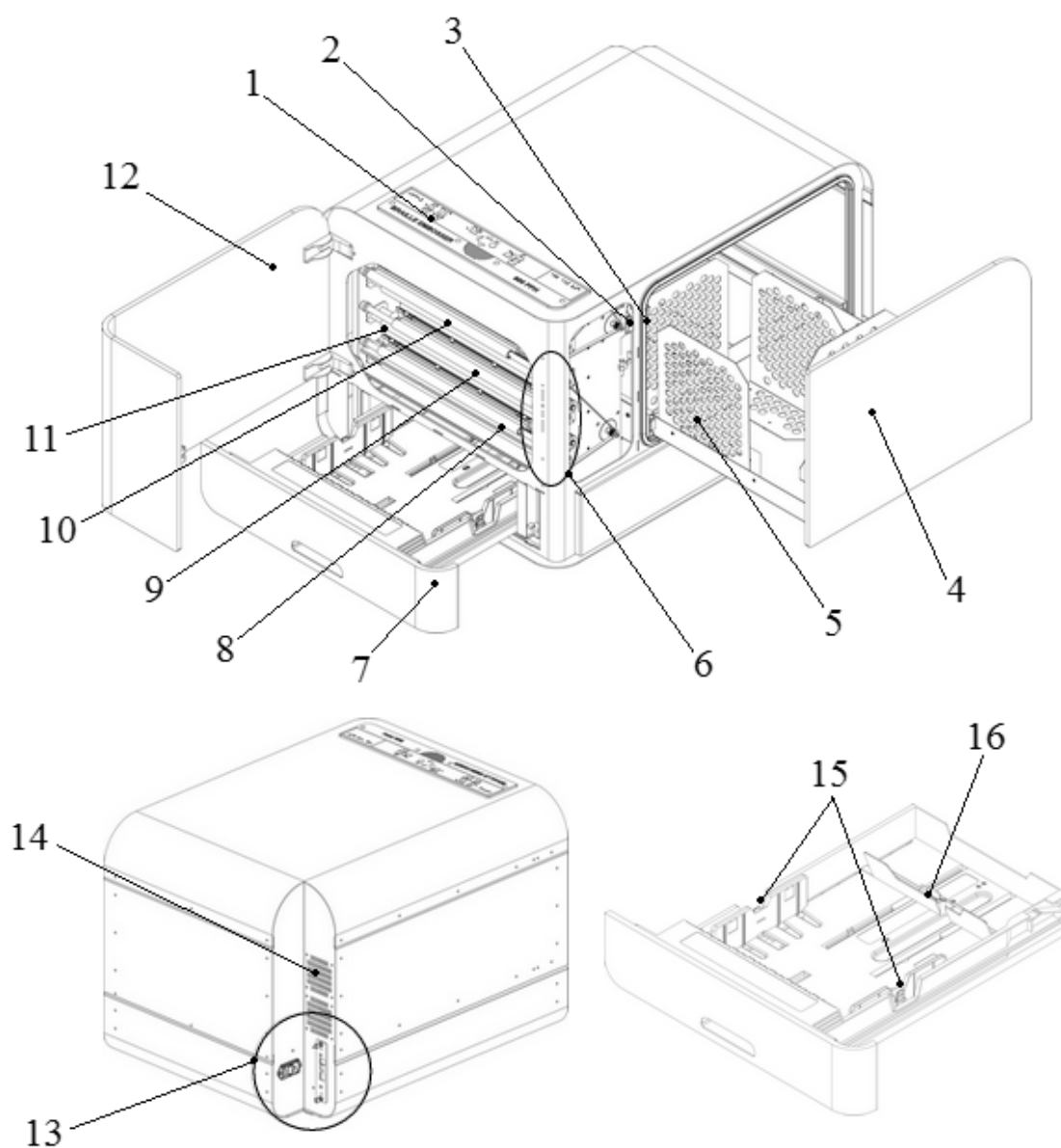


- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Painel de Controle | 10. Rolos de papel (2 unidades) |
| 2. Alimentador de papel | 11. Saída de ventilação |
| 3. Guias de papel | 12. Conectores elétricos |
| 4. Cabeça de impressão | 13. Trava do alimentador de papel |
| 5. Sensor de papel ótico | 14. Seletores de cartão/folhas (direita/esquerda) |
| 6. Auto-falante | 15. Alavanca de trava (direita/esquerda) |
| 7. Duas guias externas* | 16. Guia da margem esquerda |
| 8. Duas guias internas** | 17. Rolos de coleta |
| 9. Perfil frontal inferior | 18. Guia da margem direita |

*usadas para travar a posição do painel frontal inferior. Destrave para reposicionar o painel frontal inferior para receber a saída de papel apropriada

**deverá ser alinhado com a margem do papel, fornece saída de papel exata.

1.2.3 Braille Box



- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Painel de Controle | 9. Cabeça da impressora #2 |
| 2. Sensor ótico da porta de serviço | 10. Cabeça da impressora #3 |
| 3. Sensor ótico da bandeja braille | 11. Rolos para papel (5 unidades) |
| 4. Bandeja braille | 12. Porta de serviço |
| 5. Módulo de guia de papel | 13. Conectores elétricos |
| 6. Indicadores LED | 14. Saída de ventilação |
| 7. Bandeja de papel | 15. Guias de papel |
| 8. Cabeça da impressora #1 | 16. Parada traseira |

2 Instalação

2.1 Desembalando a impressora

Desembale a impressora com cuidado e verifique os itens, **guarde o material da embalagem e a(s) trava(s) de transporte** em caso de futuros transportes da impressora.

NOTA: A garantia de dois (2) anos das peças é apenas válida se a impressora for transportada em embalagem profissional e a(s) cabeça(s) de impressão estiver(em) travada(s). Caso contrário, o cliente arcará com quaisquer eventuais danos que ocorrerem durante o transporte, devido à embalagem imprópria da impressora.

Os itens seguintes estão incluídos na embalagem:

- Impressora
- Manual do Usuário
- Cartão de memória USB
- Cabos de energia
- Cabo USB

NOTA: Lembre-se de instalar o driver da impressora no computador antes de conectar o cabo USB da impressora no computador!

- Fornecimento de energia externa de modo alternado (apenas para a Basic-D e Everest-D)
- Cabo de revisão (apenas para a Braille box)
- USB para adaptador serial (apenas para a Braille Box)

Por favor, entre em contato com o seu distribuidor caso algum dos itens esteja faltando.

Basic-D

- Abra a tampa e remova o saquinho anti-umidade.
- Remova a trava de transporte da parte traseira da impressora.
- Armazene a trava de transporte em seus encaixes, localizados na parte traseira da impressora.

Everest-D

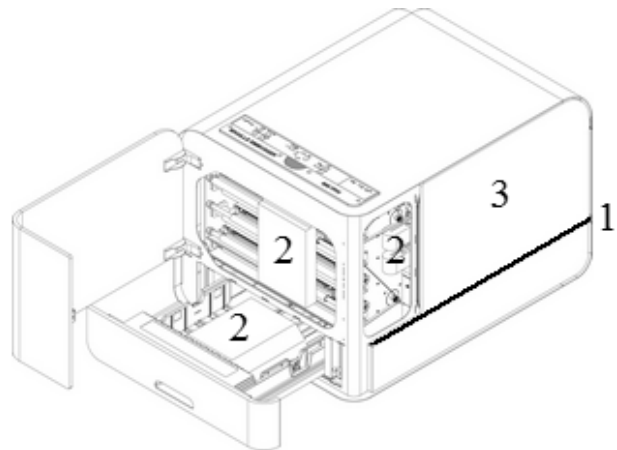
- Remova as duas travas de transporte plásticas e o saquinho anti-umidade do alimentador de folhas.
- Cuidadosamente, guarde as travas em caso de futuros transportes da impressora.

Braille Box

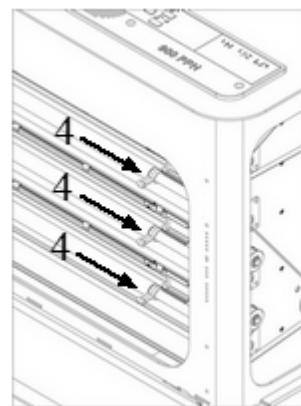
1. Remova o selo de borracha de proteção de transporte

2. Abra a bandeja de papel e a porta de serviço. Remova a espuma de proteção de transporte

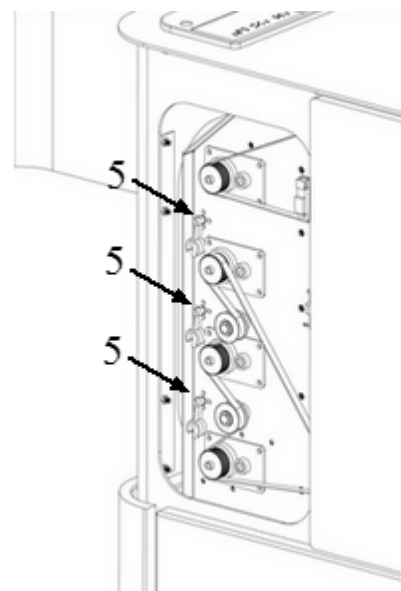
3. Abra a bandeja Bray pressionando o vidro Braille levemente forte e remova o kit acessório



4. Remova três travas de transporte de cada eixo da cabeça de impressão

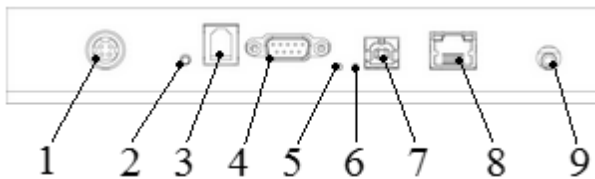


5. Armazene as travas de transporte nos suportes da torre da impressora (Localizados no lado direito da torre, nas extremidades de cada eixo da cabeça de impressão).



2.2 Conectores elétricos

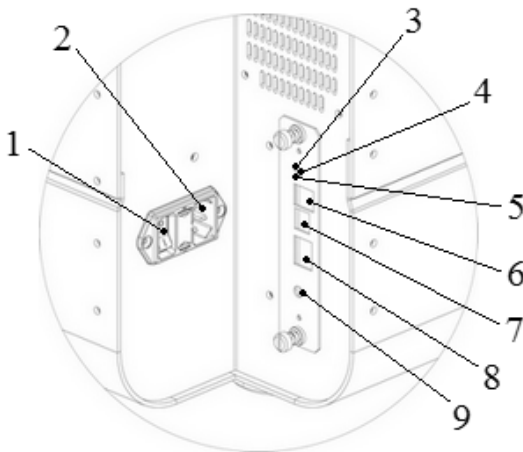
Basic-D e Everest-D



Os conectores estão localizados na parte traseira da impressora.

1. Entrada de energia 48V DC
2. Reconfigurar / Reconfigurar Sistema
3. Porta de Serviço Serial
4. Porta Serial
5. LED verde = sensor de atolamento de papel na Basic-D
6. LED amarelo = sensor de margem de papel na Basic-D e Everest-D
7. Porta USB 2.0
8. Porta de rede com LED (100 MB)
9. Fone de ouvido

Braille Box



1. Botão de energia (por favor, não desligue a impressora braille apenas no botão de energia, sempre use a tecla **OFF** no painel de controle primeiro).
2. Entrada de energia
3. O LED verde indica que a placa de CPU está OK
4. Reiniciar / Reconfigurar Sistema
5. O LED vermelho indica que a CPU está em uma condição de erro
6. Porta de Serviço Serial
7. Porta USB 2.0
8. Porta de rede com LED (100 MB)
9. Fone de ouvido

2.3 Liga/desliga

Basic-D e Everest-D

A Basic-D e a Everest-D são feitas para apenas serem usadas com o alimentador de energia externo Mean Well GS160A48-PM1.

- **Ligue** a impressora braille seguindo esses passos:
 - Insira o conector 48 V a partir do alimentador de energia separado dentro da entrada de energia da impressora braille.
 - Conecte o cabo de energia à uma tomada de energia aterrada.
 - A impressora Braille V4 será inicializada quando a energia for conectada. Leva aproximadamente 40 segundos enquanto a ventoinha funciona e a sequência de inicialização se completa. A impressora braille está pronta para ser usada depois que ela ecoar o nome da marca.
 - Se o cabo de energia já foi conectado, **ligue** a impressora braille pressionando a tecla **ON** no painel de controle.
- **Desligue** a impressora braille pressionando a tecla **OFF** no painel de controle por 2 segundos. Se verifica através do eco: "*A impressora braille está sendo desligada*". A impressora braille está agora desligada e a ventoinha parou de funcionar. Este comando desligará a impressora braille e removerá todos os documentos Braille da memória da impressora.

IMPORTANTE: Para desconectar o cabo alimentador de energia da impressora:

- desligue a impressora ao pressionar a tecla OFF no painel de controle da impressora.
- arraste para trás e segure a trava no cabo alimentador de energia.
- remova o cabo alimentador de energia da impressora braille.

Braille Box

A Braille Box possui um alimentador de energia interno (use um fusível 6.3 A/250 V Slow blow 5x20mm).

- **Ligue** a impressora braille seguindo esses passos:
 - Insira o conector do cabo de energia dentro da entrada de energia da impressora braille.
 - Conecte o cabo de energia à uma tomada de energia aterrada.
 - A impressora braille será inicializada quando o interruptor de energia estiver **ON**. Leva aproximadamente 40 segundos enquanto a ventoinha funciona e a sequência de inicialização se completa. A impressora braille está pronta para ser usada depois que ela ecoar o nome da marca.
 - Se o cabo de energia já foi conectado e o interruptor de energia estiver **ON**, **ligue** a impressora braille pressionando a tecla **ON** no painel de controle.
- **Desligue** a impressora braille pressionando a tecla **OFF** no painel de controle por 2 segundos. Se verifica através do eco: "*A impressora braille está sendo desligada*". A impressora braille é desligada e a ventoinha pára de funcionar. Este comando desliga a impressora braille e remove todos os documentos Braille da memória da impressora braille. Desligue a impressora braille ao pressionar o botão **OFF** (por favor, não desligue a

impressora braille apenas no botão de energia, sempre use a tecla **OFF** no painel de controle. **primeiro**).

NOTA: Por favor, **NÃO** desligue a impressora braille desconectando diretamente o conector de entrada de energia. Isso poderá deixar arquivos que não foram apropriadamente fechados e poderá causar erros desnecessários.

2.4 Retorno de fala

O retorno de fala usa o auto-falante interno por padrão. Ao inserir um fone de ouvido padrão ou um auto-falante externo, você pode aumentar a qualidade da fala ou o volume. O conector dos fones de ouvido está localizado na parte traseira da impressora.

2.5 Driver de impressão da Index Braille

Os drivers de impressão e software para impressoras braille Index podem ser instalados a partir do cartão de memória USB incluído na embalagem ou a partir de www.indexbraille.com.

2.5.1 Instalar driver de impressão da Index Braille

Todas as impressoras braille da Index precisam que o driver de impressão da Index Braille funcione apropriadamente. Os drivers de impressão estão disponíveis para o Windows e Mac OS X.

Por favor, **instale o driver de impressão da Index Braille antes de conectar a impressora braille ao computador**, seguindo o assistente de instalação do driver de impressão.

Sistema Operacional	Drive de impressão
Windows XP, Vista Windows 7-32 Bit	Index Driver 6 (32bit)
Windows 7-64 Bit	Index Driver 6 (64bit)
Mac OS X	Mac OS X 10.5 - 10.8

• Windows

1. Clique com o botão direito no arquivo de instalação de driver e selecione "Executar como administrador".
2. Confirme os direitos de administrador ao pressionar "Sim".
3. Siga o assistente de instalação. Uma caixa de diálogo em branco aparece depois de alguns botões "Próximo", deixe o computador terminar este processo. O diálogo em branco desaparecerá depois de pouco tempo.
4. Quando exibido, pressione "Terminar", para completar o processo de instalação do driver de impressão da Index Braille.

- **Mac OS X**

1. Dê duplo clique no arquivo do driver de impressão.
2. Siga o guia de instalação para o aplicativo Mac OS X.
3. Vá para "Preferências de Sistema" e selecione "Impressão & Fax".
4. Conecte a impressora braille no computador através da porta USB utilizando o cabo USB.
5. Inicialize a impressora braille e espere até que ela ecoe: "*Pronta*" ou o nome da marca.
6. Pressione o botão "+" no diálogo que aparecer no computador.
7. A impressora braille deve aparecer na lista. Clique no nome da impressora braille.
8. Escolha "Escolha o Software de Impressora" na caixa de lista chamada "Uso da Impressão".
9. Selecione o modelo de impressora braille correto no diálogo Software de Impressora.
10. Pressione OK.
11. Pressione Adicionar.
12. Saia das Preferências do Sistema para completar a instalação da impressora braille.

2.5.2 Conecte a impressora ao computador via porta USB

Dependendo do sistema operacional do computador, a impressora deverá ser conectada ao computador de duas maneiras diferentes:

- **Windows**

1. Inicialize o computador.
2. Instale o drive da impressora Index Braille no computador se ainda não tiver sido instalado.
2. Conecte o cabo USB fornecido na impressora e no computador.
3. Inicialize a impressora braille e espere até que ela ecoe: "*Pronta*" ou diga o nome da marca da impressora.
4. Dependendo do sistema operacional, o computador responderá diferentemente:

- **Windows Vista e Windows 7:**

O assistente Plug & Play "Novo Hardware encontrado" completará a instalação USB (para o Windows 7, pode levar até 2 minutos para que o computador complete a instalação).

- **Windows XP:** Aparecerá uma janela de diálogo:

- Selecione "Não, não desta vez".
 - Selecione "Instale o software automaticamente".
 - Siga o Assistente Plug & Play.
 - Uma vez que tenha sido instalado com êxito, será exibida a mensagem "Seu novo hardware foi instalado e está pronto para ser utilizado".

- **Mac OS X**

A conexão da impressora no computador Mac OS X via porta USB e a instalação da impressora Index Braille deverão ser desempenhadas ao mesmo tempo. Siga as instruções descritas na sessão 2.5.1 Instale o driver de impressão da Index Braille para o Mac OS X.

2.6 Editor Braille

Para usar uma impressora braille, é necessário o editor braille. A função principal do editor braille é traduzir o texto para braille, literal ou abreviado, e formatá-lo para a página braille.

NOTA: O software do editor Braille não é um produto próprio da Index Braille e um pedido de compra deverá ser solicitado para a empresa desejada. Por favor, entre em contato com o seu distribuidor local a respeito de valores.

2.7 Utilitários

Por favor, instale o IbPrint ou IndexPrint (para Mac OS X) a partir do cartão de memória USB que foi incluído na entrega da impressora ou em www.indexbraille.com.

2.7.1 IbPrint (for Windows)

IbPrint é um aplicativo de arrastar e soltar usado para transferir texto, firmware, etc para a impressora V4 Index. Pode-se adicionar/apagar arquivos de/para uma lista de impressão. Configure o número de cópias para cada documento e faça traduções em braille simples se você estiver usando arquivos do Open Office Writer. Solte o arquivo texto (.PDF, .brf, .odt) para o ícone IbPrint, selecione uma impressora e pressione o botão "Emboss" ("Imprimir").

Para mais informações sobre IbPrint, leia "How to use ibPrint" ("Como usar o IbPrint") acessível a partir o menu Help (Ajuda) depois que o programa foi instalado no computador ou em www.indexbraille.com.

Instale IbPrint seguindo esses passos:

1. Dê duplo clique no arquivo de instalação para IbPrint.
2. Pressione Yes (Sim) no diálogo de controle de contas do Usuário.
3. Janela "welcome menu" ("menu de boas vindas"). Pressione Next (Próximo).
4. Janela "Information" ("Informação"). Pressione Next (Próximo).
5. Janela "Select destination location" ("Selecione localização de destino"). Pressione Next (Próximo).
6. "Select start menu folder" ("Selecione pasta de menu iniciar"). Pressione Next (Próximo).
7. "Select additional tasks" ("Selecione tarefas adicionais"):
 - "Create desktop icon" ("Crie um ícone na área de trabalho") - conveniente para simplesmente soltar os arquivos
 - "Show IbPrint in the sent to menu" ("Exibe IbPrint em enviado para menu") - para imprimir através do clique com o botão direito em um arquivo e selecione IbPrint no menu "Enviar"/"Send".
8. Pressione "Next" ("Próximo").
9. Pressione "Install" ("Instalar").
10. Escolha "Finish" ("Concluir") para completar a instalação.

2.7.2 IndexPrint (for Mac OS X)

IndexPrint é um aplicativo de arrastar e soltar para Mac OS X para enviar documentos braille pré-formatados e arquivos firmware para a impressora V4 Index. Pode ser usado para as versões Mac OS X 10.6, 10.7 e 10.8.

Para mais informações, leia o manual da IndexPrint no cartão de memória USB fornecido ou em www.indexbraille.com.

Instale IndexPrint seguindo esses passos:

1. Descompacte IndexPrint.zip.
2. Arraste o arquivo IndexPrint.app descompactado para a pasta aplicativos.
3. A IndexPrint agora está pronta para uso.

2.8 Reconfigurar / Reconfigurar Sistema

Reiniciar

Brevemente, pressione o botão reiniciar. Tem a mesma função de quando a impressora está desligada. A impressora será reiniciada.

Restaurar Sistema

Mantenha o botão reiniciar pressionado por cerca de três segundos. O sistema padronizará todos os parâmetros para as configurações de fábrica. A impressora será reiniciada.

NOTA: Use um alfinete estreito isolado para alcançar e pressione o botão reconfigurar.

3 Manuseio do Papel

Todas as impressoras braille suportam o peso de papel de 120 - 180 g/m² (gramas por metro quadrado). O cliente deve enviar quaisquer materiais adicionais para a fábrica da Index Braille na Suécia para testes. No Brasil, o cliente deverá enviá-lo à Tecassistiva.

NOTA: O tamanho de papel selecionado na memória da impressora (definido no MENU a partir do painel de controle da impressora) e o tamanho real do papel carregado na impressora devem ser idênticos.

3.1 Tamanhos de papel suportados

Basic-D suporta apenas papel alimentado por trator, comprimento 1 - 17 polegadas (25,4 - 431,80 mm), largura 4 - 13 polegadas (120 - 330 mm).

Everest-D suporta formulário contínuo "qualidade da cópia" papel; comprimento 120 - 590 mm, largura 130 - 297 mm.

Braille Box suporta formulário contínuo "qualidade da cópia" formatos de papel: A4, A3, Carta 11 x 8,5 polegadas, 11 x 17 polegadas e 11 x 11,5 polegadas.

Tamanhos pré-definidos do papel (comprimento x largura)

Tamanho largura x comprimento	Basic-D	Everest-D	Braille Box (tamanhos de papel estabelecidos)
A4 210 x 297 mm	✓	✓	✓
A3 297 x 420 mm		✓	✓
Tabloid 11 x 17 polegadas		✓	✓
Carta 8,5 x 11 polegadas	✓	✓	✓
11,5 x 11 polegadas	✓	✓	✓
10 x 11 polegadas	✓	✓	
11 x 11 polegadas	✓		
8,5 x 12 polegadas	✓		
11 x 12 polegadas	✓		

✓ indica o tamanho de papel suportado

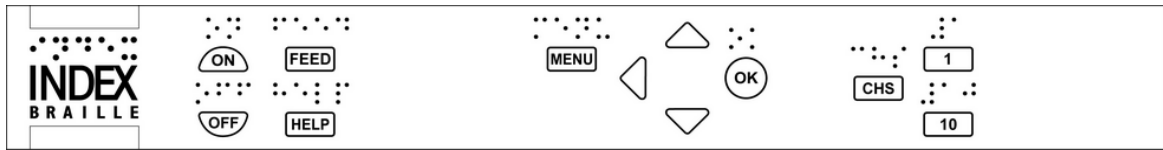
Tamanho de papel definido pelo usuário (apenas para Basic-D e Everest-D)

Um tamanho de página definido pelo usuário pode ser utilizado dentro de um intervalo suportado da impressora braille e poderá ser alterada a partir do painel de controle da impressora braille.

3.2 Carregando o Papel

Modelo da impressora	Carregando o Papel
Basic-D	<ul style="list-style-type: none"> • Abra a tampa. • Abra os tratores direito e esquerdo. • Libere a trava no trator direito e ajuste a posição do trator direito de acordo com a largura do papel. • Carregando papel e fechando os tratores. • Estique o papel empurrando o trator direito. • Trave o trator direito na posição escolhida. <p>O sensor ótico de papel definirá a posição da margem do papel quando o processo de impressão braille for iniciado.</p>
Everest-D	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque as guias plásticas de papel no topo do alimentador de folhas. • Libere a alavanca da trava na guia da margem esquerda. • Abra o alimentador de folhas liberando a trava do alimentador de papel e coloque uma pilha de papel no alimentador de papel na direção da guia da margem direita. • Ajuste a guia da margem esquerda para a extremidade esquerda da pilha de papel e trave as guias da margem esquerdas com as alavancas de travamento. • Feche o alimentador de papel. • Ajuste a saída de papel enquanto imprime, veja as instruções em 5.3 Ajuste de saída de papel na Everest-D • Ajuste as duas guias internas do documento para alinhar com a extremidade da página. • Ajuste os seletores de cartão/folha esquerdo e direito movendo-os para a posição mais baixa (veja instruções em 5.4 Cartão/ajuste de seletores de folha).
Braille Box	<ul style="list-style-type: none"> • Abra a bandeja de papel. • Vá para a parada traseira na posição correta para o tamanho de papel. • Mova as guias de margem para a largura do papel. • Insira o papel. • Aperte as guias de margem. • Feche a bandeja de papel.

4 Configurações do painel de controle



MENU PRINCIPAL	RESUMO DAS FUNÇÕES
Documento atual	Imprima o último documento impresso em braille no modo selecionado
Configurações Braille	Layout de página, opções braille, impacto do martelo
Comunicação	Rede, comunicação serial
Opções	Idioma de retorno de fala, volume de retorno de fala, imprime o manual Braille, teste do martelo, páginas de informação de impressão braille e demonstração
Sistema	Unidades em milímetros ou polegadas, data e hora, calibragem de papel, ajustar a posição da linha dobrada e distância da primeira linha Braille

NOTA: Depois de selecionar uma nova configuração, tais como retorno de fala, formato do papel, margem de cima, etc, pressione **OK** para confirmar a escolha, e então **MENU** para salvar as novas configurações, ecoa: "Menu, salvar as configurações".

4.1 Funções de Teclas

TIPO DA TECLA	TECLAS	FUNÇÃO
Teclas Gerais	ON	Liga (2 segundos) Desliga (5 segundos) Inicia a Impressão Modo online Modo inativo Sai do modo MENU e quaisquer outros processadores sem salvar as configurações
	OFF	Desliga (2 segundos) Para a impressão
	FEED	Alimenta para nova página, ejeta uma página
	HELP	Dá os valores mais significantes para a função usada Posição MENU, valores, modo de erro, etc
Teclas do MENU	MENU	Modo de Iniciar MENU Salva as configurações do MENU
	UP (seta ACIMA)	Vai para o próximo item de MENU Seleciona valor da lista
	DOWN (seta ABAIXO)	Vai para o próximo item de MENU Seleciona valor da lista
	LEFT (seta À ESQUERDA)	Vai para um nível de MENU mais alto Sai do modo Editar sem salvar as configurações
Teclas de números	1	Muda para 1 ou para uma fração de uma polegada
	10	Muda para 10 ou para uma polegada inteira (Move os braços do papel, em modo inativo - apenas para a Braille Box)
	CHS	Altera o sinal entre AUMENTAR e DIMINUIR em funções numéricas
Teclas Duplas	OFF+FEED*	Pára a impressão
	FEED+FEED*	For Basic-D, posiciona o papel em posição de impressão
	FEED+OFF *	Para a Basic-D reverte a saída do papel da impressora
	HELP+MENU*	Eco declarando o número de linhas por página e caracteres por linha.
	HELP+CHS*	Alterna entre o retorno de fala local ou inglês, uso de idioma temporário
	HELP+10*	Eco do endereço IP da impressora
HELP+ON*	Página de teste do martelo de impressão	

	HELP+OFF*	Imprime as configurações do formato atual definidos no layout Braille
	HELP+HELP*	Imprime página de informações da impressora em gráficos de letra
	10+1*	Inicia o centro de comando
	1+10*	Inicia o centro de serviço (senha protegida, entre em contato com support@indexbraille.com)

* pressione as teclas com aproximadamente um intervalo de meio segundo

4.2 Selecionar layout

É possível selecionar entre cinco alternativas de layout contendo tamanhos de papel comum, margem superior, margem de encadernação, linhas por página, comprimento da linha e caracteres por linha, etc.

Para selecionar o layout

- Pressione a tecla **ON** localizada no painel de controle da impressora para o modo online. Para se certificar de que outros processos não estejam em uso e a impressora esteja no modo inativo o indicador LED amarelo no lado esquerdo da tecla **ON** estará ativo.
- Pressione a seta **ACIMA/ABAIXO** no painel de controle da impressora para iniciar Configurar Layout, ecoa: "*Configurar layout, valor atual é 1-5*". O indicador LED amarelo piscará e o indicador LED vermelho no lado esquerdo do **MENU** será ativado.
- Selecione um novo layout pressionando a seta **ACIMA/ABAIXO**, eco: "*1-5*".
- Pressione **OK** para salvar o novo layout.

Pressione **HELP** na função layout para apresentar informações sobre configurações do layout atual.

Basic-D (quando enviado)

Layout:	Papel tamanho	Linhas por página	Margem superior	Caracteres por linha	Encadernação Margem	Duplicando
1	W11 x L12"	29	0	41	4	Lado duplo
2	W8.5 x L12"	29	0	30	4	Lado duplo
3	W11.5 x L11"	26	0	42	4	Lado duplo
4	Carta W8.5 x L11	26	0	30	4	Lado duplo
5	A4 W8.5 polegadas L11 3/4 polegadas	28	0	30	4	Lado duplo

W = largura (width), L = comprimento (length)

NOTA 1: Basic-D Layout 1 padrão.

NOTA 2: Basic-D apenas suporta o papel alimentado pelo trator.

Everest-D & Braille Box (quando enviado)

Layout:	Papel tamanho	Linhas por página	Margem superior	Caracteres por linha	Encadernação Margem	Duplicando
1	A4 Retrato W210 mm L297 mm	28	0	30	4	Lado duplo
2	A3 W297 mm L420 mm	28	0	30	4	Papel jornal
3	W11.5 x L11"	28	0	39	4	Lado duplo
4	Carta W8.5 x L11"	26	0	30	4	Lado duplo
5	Tablóide W11 x L17"	26	0	30	4	Papel jornal

W = largura (width), L = comprimento (length)

NOTA: Everest-D Layout 1 padrão.

Braille Box Layout 2 padrão.

4.3 Menu Árvore

Pressione a tecla **MENU** para iniciar o modo Menu. O indicador LED vermelho situado no lado esquerdo da tecla **MENU** estará ativo.

MENU PRINCIPAL	SUB MENU	FUNÇÃO	INFORMAÇÃO
Documento atual	Imprime uma cópia do último documento impresso	Seleciona: de página a página	
	Imprime múltiplas cópias	Seleciona o número de cópias	
Configurações Braille	Seleciona o Tamanho do Papel	Seleciona o tamanho do papel ⁽¹⁾ , retrato ou paisagem, formato	Lista de tamanhos de papel padrão + Usuário definido (mm/polegada, comprimento do papel, largura do papel)
	Opções de Braille	Formatos de duplicação suportados	(1),(2)
		Distância entre linhas Braille	Espaçamento único ou duplo ^{(1),(2)}
		Tamanho da célula Braille	2,5/ 2,2/ 3,2 mm ^{(1),(2)}
		Tradução Braille	Lista de tabelas Braille (2)
		Linha de dobra	0 - 3 (apenas para a Everest-D e Braille Box no formato ponto sela)
		Número máximo de papéis em uma bandeja Braille	"0" = não ativo ⁽³⁾
	Layout Braille	Caracteres por linha	Valor interno, depende do tamanho do papel
		Linhas por página	Valor interno, depende do tamanho do papel
		Margem superior	(4)
		Encadernando a margem	(4)
		Número da Página Braille	(4)
		Número de páginas em cada volume Braille ⁽⁵⁾	(4)
		Número de volume Braille ⁽⁵⁾	(4)
	Impacto do	Energia do Martelo	Normal/alto

	Martelo	Número de martelos bate em cada ponto braille	Selecione 1 - 5
Comunicação	Rede	Eco do endereço IP da impressora	Eco endereço IP (a mesma função que HELP+10)
		Endereço de IP dinâmico ligado/desligado ⁽⁶⁾	⁽⁶⁾
		Endereço de IP Estático ⁽⁶⁾	⁽⁶⁾
		Netmask ⁽⁶⁾	⁽⁶⁾
		Gateway ⁽⁶⁾	⁽⁶⁾
		Nome do servidor dinâmico ⁽⁶⁾	Porta serial padrão de fábrica
	Comunicação serial	Taxa de transferência	9600
		Bits de dados	7 ou 8 bits de dados
		Semelhança	nenhum/par/ímpar
		Pára bits	1 ou 2
		Protocolo	Hardware/Software/Nenhum
	Configurações	Termina atraso de arquivo	5 - 30 segundos
Restaura comunicação para padrão		Pára parâmetros de comunicações padrões de fábrica	
Opções	Retorno de fala	Volume de retorno de fala	Selecione 40 - 63
		Idioma do retorno falado	Selecione o idioma de retorno de fala
	Computador sem impressora	Manual Braille	Manual de Impressão Braille no idioma selecionado
		Informação da Impressora	Imprime a página de informações nos gráficos de letra (a mesma função que HELP+HELP)
		Página de teste do martelo	Imprime a página de teste do martelo (a mesma função que HELP+ON)
		Formato da página Braille	Imprime as configurações de formato atual definidas no layout Braille (a mesma função que HELP+OFF)
	Sistema	Posição	Distância entre a extremidade do papel

bloquear Braille	para a primeira linha Braille	
	Ajuste a posição dobrável da linha Feed ⁽⁷⁾	- 6.0 - 6.0
		Apenas para o Basic-D ⁽⁷⁾
Calibragem	Calibragem	Calibragem do comprimento do passo do alimentador
	Ajuste a posição de referência da cabeça de impressão (apenas a Braille Box)	Começando na posição do lado esquerdo Seta ACIMA/ ABAIXO = ajustar posição OK , veja a distância do lado direito Seta ESQUERDA = repete OK = salva o valor
Informação da Impressora	Número de Série, Firmware, páginas, temp	

(1) Mudando o "Duplex", "Distância entre as linhas Braille" e "o tamanho da célula Braille" todas as margens serão configuradas automaticamente para 0 com caracteres máximos por linha e linhas por página.

(2) Formatos de duplicação suportados

Basic-D: lado único/duplo: único/duplo lado em dobradura-z; de lado (vertical) único/dobradura-z de lado duplo.

Everest-D e Braille Box: lado simples/duplo, lado paisagem simples/duplo (formato de papel paisagem), ponto sela lateral simples/duplo de 4-páginas (formato jornal).

(3) Quando o "número máximo de papeis em uma bandeja Bray" for impresso, a impressora pára para que o papel seja removido. Pressione **OK** para continuar o processo de impressão.

(4) A margem poderá ser selecionada quando o espaço estiver disponível; isso significa que o número selecionado de caracteres/linha ou linhas/página é mais baixo que o espaço máximo permitido. Para conseguir mais espaço, reduza caracteres/linha ou linhas/página.

(5) **Everest-D e Braille Box**: Em "Número de páginas em cada volume Braille" a impressora pode automaticamente dividir um documento braille para separar os volumes. O volume é em múltiplos de 4 (4,8...etc), 0 para identificador sem volume. Se a numeração da página com o número de volume for selecionado, será impresso como segue; "página Braille" #1, "volume #1", etc na posição selecionada no papel.

(6) Para ser capaz de verificar "endereço IP estático", "Netmask", "Gateway" e "Serviço de nome dinâmico", o endereço IP dinâmico deve ser "OFF".

(7) Defina o comprimento do papel atrás da bandeja traseira da impressora: posição "80" = sem gabinete (uso desktop); posição "650" = para uso em Gabinete Acústico Básico; posição "0" = sem feed (sem intervalo entre os documentos anteriores e subsequentes).

4.4 Menu OFF

O Menu OFF está disponível apenas quando o processo de impressão braille é parado ao pressionar a tecla **OFF** durante a impressão em braille de um documento.

1. Pressione **OFF** para parar a impressão em braille
2. Pressione **MENU** para conseguir utilizar o Menu OFF
3. Pressione seta **ACIMA/ABAIXO**
4. Selecione a operação e pressione **OK**
5. Pressione **Ativo** para sair do Menu OFF e continuar as sequências de impressão em braille originais

MENU PRINCIPAL	SUB MENU	INFORMAÇÃO
Documento atual	Ecoar informações de status da impressora	Ecoar número de cópias restantes
	Completar a impressão em braille do documento atual e cancelar as cópias restantes	
	Para a impressão em braille do documento atual	

4.5 Exemplos

O jeito mais efetivo para aprender a interface de usuário da impressora V4 é trabalhar com os exemplos abaixo. Após isso, é fácil compreender a estrutura do menu, a diferença entre teclas numéricas e teclas de setas, etc.

Ação	INFORMAÇÃO
Para a impressão	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pressione OFF 2. Pressione FEED
Mudar o idioma da interface de fala	<p>Exemplo: Mude a interface de fala de português para inglês</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pressione MENU no painel de controle da impressora. A impressora ecoará: "<i>Documento atual</i>" 2. Pressione a seta ABAIXO até ecoar: "<i>Opções</i>" 3. Pressione OK, ecoa: "<i>Retorno de fala</i>" 4. Pressione OK, ecoa: "<i>Volume de retorno de fala, o valor atual é 53</i>" 5. Pressione a seta ABAIXO até o eco: "<i>Idioma de retorno de fala, valor atual é português</i>" 6. Pressione OK, ecoa: "<i>Configure o idioma de retorno de fala, valor atual é português</i>" 7. Pressione a seta ABAIXO até o eco: "<i>Inglês</i>" 8. Pressione OK, o eco no idioma inglês significa que o idioma atual é

	<p>inglês: "<i>Idioma de retorno de fala, valor atual é inglês</i>" (em inglês)</p> <p>9. Pressione MENU para salvar o retorno de fala em inglês, ecoa: "<i>Menu, salva configurações</i>" (em inglês)</p>
Mudar o tamanho do papel	<p>Exemplo: Altere o tamanho do papel de A4 para carta na Everest-D</p> <p>1. Pressione MENU no painel de controle da impressora. A impressora ecoará: "<i>Documento atual</i>"</p> <p>2. Pressione a seta ABAIXO até o eco: "<i>Configurações Braille</i>"</p> <p>3. Pressione OK, ecoa: "<i>Tamanho do papel</i>"</p> <p>4. Pressione OK, ecoa: "<i>Tamanho do papel atual é A4</i>"</p> <p>5. Pressione OK, ecoa: "<i>Configure o tamanho do papel. Tamanho do papel atual é A4</i>"</p> <p>6. Pressione a seta ABAIXO até o eco: "<i>Carta</i>"</p> <p>7. Pressione OK, ecoa: "<i>Tamanho atual do papel é Carta</i>"</p> <p>8. Pressione MENU para salvar o tamanho de papel Carta, ecoa: "<i>Menu, salvar as configurações</i>"</p>
Fazer uma cópia de uma seleção do último documento impresso	<p>Fazer uma cópia da página, por exemplo 24-42 do último documento impresso.</p> <p>1. Pressione MENU no painel de controle da impressora. A impressora ecoará: "<i>Documento atual</i>"</p> <p>2. Pressione OK, ecoa: "<i>Imprima uma cópia do último documento impresso</i>"</p> <p>3. Pressione OK, ecoa: "<i>A partir da página, valor atual é um</i>"</p> <p>4. Pressione a tecla 10 duas vezes e a tecla 1 três vezes</p> <p>5. Pressione OK, ecoa: "<i>Até a página, o valor atual é 24</i>"</p> <p>6. Pressione a tecla 10 duas vezes e pressione CHS então pressione a tecla 1 duas vezes para reduzir o valor para 42</p> <p>7. Pressione OK para começar a imprimir uma cópia de cada página da página 24 à página 42</p>
Faça sete cópias do último documento impresso	<p>1. Pressione MENU no painel de controle da impressora. A impressora ecoará: "<i>Documento atual</i>"</p> <p>2. Pressione OK, ecoa: "<i>Imprima uma cópia do último documento impresso</i>"</p> <p>3. Pressione a seta ABAIXO até o eco: "<i>Imprimir múltiplas cópias</i>"</p> <p>4. Pressione OK, ecoa: "<i>Forneça o número de cópias, o valor atual é um</i>"</p> <p>5. Pressione a tecla 1 seis vezes, ecoa: "<i>Um....sete</i>"</p> <p>6. Pressione OK para começar a impressão de sete cópias do último documento impresso</p>
Tamanho de papel definido pelo usuário (10x8 polegadas)	<p>Mude de papel de 11 x 12 polegadas para o tamanho personalizado de 10 x 8 polegadas.</p> <p>1. Pressione MENU no painel de controle da impressora. A impressora ecoará: "<i>Documento atual</i>"</p> <p>2. Pressione a seta ABAIXO até o eco: "<i>Configurações Braille</i>"</p> <p>3. Pressione OK, ecoa: "<i>Tamanho do papel</i>"</p>

	<ol style="list-style-type: none">4. Pressione OK, ecoa: <i>"Tamanho do papel. Valor atual é 11 x 12 polegadas"</i>5. Pressione OK, ecoa: <i>"Configurar o tamanho do papel, valor atual é 11 x 12 polegadas"</i>6. Pressione a seta ABAIXO até o eco: <i>"Definido pelo Usuário"</i>7. Pressione OK, ecoa: <i>"A unidade do tamanho do papel é polegadas"</i>8. Pressione a seta ABAIXO até o eco: <i>"comprimento do papel. Comprimento do papel atual é 11 polegadas"</i>9. Pressione OK, ecoa: <i>"Configurar comprimento do papel. Valor atual é 11 polegadas"</i>10. Pressione CHS a tecla para <i>"DIMINUIR"</i> e pressione a tecla 1 uma vez para diminuir com uma polegadas para 10 polegadas.11. Pressione OK, ecoa: <i>"comprimento do papel. Valor atual é 10 polegadas"</i>12. Pressione a seta ABAIXO para o eco: <i>"Largura do Papel"</i>13. Eco: <i>"Largura do Papel Valor atual é 12 polegadas"</i>14. Pressione OK, ecoa: <i>"Configurar largura do papel. Valor atual é 12 polegadas"</i>15. Pressione a tecla 1 quatro vezes para diminuir com quatro polegadas para 8 polegadas.16. Pressione OK, ecoa: <i>"Largura do Papel Valor atual é 8 polegadas"</i>17. Pressione HELP para confirmar o seu tamanho de papel definido pelo usuário18. Eco: <i>"Valor do tamanho do papel atual é definido pelo usuário, unidade do tamanho do papel é polegadas, comprimento do papel 10 polegadas, largura do papel é de 8 polegadas"</i>19. Pressione MENU para salvar o tamanho de papel definido pelo usuário, eco: <i>"Menu, salvar as configurações"</i>
--	---

5 Manutenção e suporte

A seguir, você encontrará questões comuns e suas soluções, como descritas. Para mais informações, por favor, visite a página de suporte em www.indexbraille.com

5.1 Solução de Problemas

Problema	Basic-D	Everest-D	Braille Box
"Sem papel"/ Alimentação Dupla	<ul style="list-style-type: none"> • Carregue o formulário contínuo • Os tratores esquerdo e direito devem ser fechados e travados 	<ul style="list-style-type: none"> • Carregue com folhas de papel solta de boa qualidade • As guias de margem devem ser suavemente empurradas contra a extremidade da pilha de papel • O alimentador de papel deve ser fechado • Os suportes de papel devem ser colocados no topo do alimentador de papel • A superfície do rolo coletor deve ser macia e aderente (consulte 5.2 Limpar os rolos coletores na Everest-D) • Os seletores de cartão/folha devem estar na posição apropriada (consulte 5.4 Ajuste dos seletores de cartão/folha na Everest-D) 	<ul style="list-style-type: none"> • Carregue com folhas de papel solta de boa qualidade • As guias de margem devem ser suavemente empurradas contra a extremidade da pilha de papel
"Atolamento de papel"	<ul style="list-style-type: none"> • Desligue a impressora. • Abra os tratores e remova todos os papéis e/ou pedaços de papel. <p>NOTA: No caso improvável do papel</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Desligue a impressora. • Verifique onde o papel está atolado (normalmente na cabeça de impressão) • Remova o papel e/ou partes de papel manualmente rodando 	<ul style="list-style-type: none"> • Desligue a impressora. • Remova a bandeja de papel. • Abra a bandeja Braille. • Abra a porta de Serviço. Verifique onde o papel está

	<p>ficar atolado dentro da cabeça de impressão. Para limpar a cabeça de impressão, por favor, siga o video com instruções "Clear major paper jam for Basic-D V4" no YouTube.</p>	<p>os rolos de papel de baixo manualmente</p> <p>NOTA: Se o papel estiver atolado dentro da cabeça de impressão e não for possível remover dessa forma, por favor siga o video com as instruções "Clear major paper jam for Everest-D V4" no YouTube.</p>	<p>atolado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remova o papel atolado puxando o papel e rodando os rolos de papel manualmente. • Verifique se o papel está atolado acima dos braços de papel situados na bandeja Bray. Remova o papel atolado. • Verifique se há papel atolado na área de saída do papel acima da cabeça de impressão. A bandeja guia é presa por um ímã e pode ser levantada para acessar a guia de saída do papel. Remova o papel atolado manualmente. <p>NOTA: Se o papel estiver atolado dentro da cabeça de impressão e não for possível remover dessa forma, por favor siga o video com as instruções "Clear major paper jam for Braille Box V4" no YouTube.</p>
<p>Impressora emitindo um "bip" 3 vezes brevemente quando a energia estiver sendo ligada</p>	<p>O cartão SD está defeituoso. Entre em contato com o suporte técnico em tecassistiva@tecassistiva.com.br para maiores informações</p>		
<p>"Central de comandos"</p>	<p>Pressione ON no painel de controle da impressora para sair</p>		

5.2 Limpar os rolos coletores na Everest-D

Devido ao processo de envelhecimento da borracha, **as superfícies dos rolos de coleta** podem se tornar menos aderentes. A superfície aderente original pode ser recuperada através dos passos seguintes:

1. Limpá-la com um líquido de limpeza para borracha, normalmente usados em copiadoras.
2. Lixe os rolos coletores com uma lixa muito fina:
 - Pressione **tecla ON**
 - Pressione **FEED**
 - Segure a lixa contra o rolo coletor giratório até que a superfície fique aderente.
 - Pressione **OFF**

5.3 Ajuste de saída de papel na Everest-D

1. Ajuste as duas guias internas 10 mm (1/2") a partir da borda do papel.
2. Ajuste o ângulo do perfil inferior frontal enquanto você imprime para uma melhor saída de papel.
 - Inicie para imprimir um documento e para parar a impressão pouco antes de que o papel seja completado.
 - Ajuste o perfil frontal inferior para ser capaz de obter saída de papel apropriada de acordo com o tipo atual de gabinete acústico.
 - Libere as guias exteriores da esquerda e da direita localizadas no perfil inferior frontal.
 - Libere as guias externas esquerda e direita.

5.4 Ajuste dos seletores de cartão/folha na Everest-D

Ajuste os seletores de cartão/folha esquerdo e direito movendo-os para a posição mais baixa. Em caso de "alimentação dupla", mova os seletores de cartão/folha um passo para cima; em caso do eco: "*Sem papel*", mova os seletores de cartão/folha um passo para baixo. Os seletores de cartão/folha direito e esquerdo devem estar na mesma posição!

NOTA: A espessura e a qualidade do papel podem variar devido a fatores climáticos tais como temperatura, umidade, etc. Ajuste os seletores de cartão/folha para a qualidade de papel atual. Diversas folhas deverão ser alimentadas com êxito sem "alimentação dupla" ou se ouvirá uma mensagem de voz "*Sem papel*." Ajuste seletores de cartão/folhas.

6 Retorno LED

Painel de Controle Retorno LED

O indicador LED verde localizado no painel de controle indica que a entrada de energia de 48 Volts está LIGADA.

STATUS DA IMPRESSORA BRAILLE	VERDE 48V	AMARELO	VERMELHO	INFORMAÇÃO
Inativo	ON	ON		A impressora completou a sequência de inicialização e está pronta para imprimir
Imprimindo	ON	INTERMITÊNCIA LENTA		Impressão em progresso
Imprimindo em braille e em tinta	ON	INTERMITÊNCIA RÁPIDA		Para ATC Braille e Tinta
Menu ativo	ON		ON	Modo MENU
Valor ativo	ON	INTERMITÊNCIA LENTA	ON	Inserir valores a partir do painel de controle está ativo
Centro de Comandos ativo	ON		INTERMITÊNCIA LENTA	Executar o centro de comandos
Atualização ativa	ON	INTERMITÊNCIA LENTA	INTERMITÊNCIA LENTA	Espere pelo processo de atualização, leva até 10 minutos e é finalizado quando a impressora fornecer a mensagem de voz "Pronta"
Erro pouco importante	ON		INTERMITÊNCIA RÁPIDA	Pressione ON para o modo inativo
Erro principal	ON	INTERMITÊNCIA RÁPIDA	INTERMITÊNCIA RÁPIDA	Reinicie a impressora para reiniciar a posição do erro

INTERMITÊNCIA LENTA = 1 vez por segundo

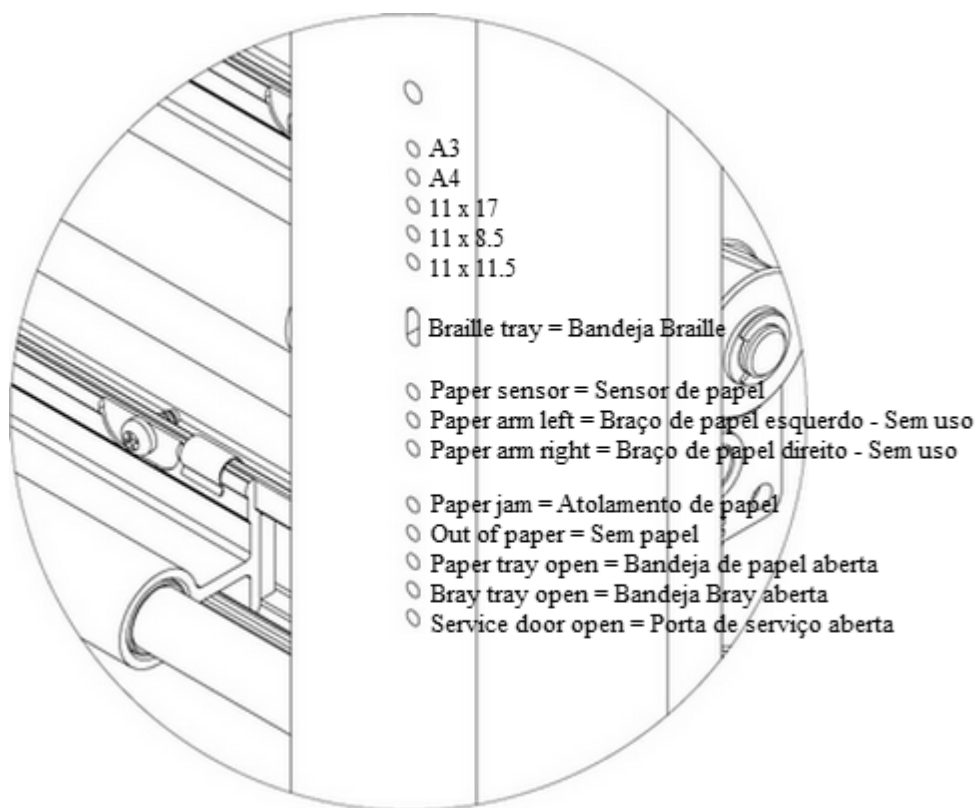
INTERMITÊNCIA RÁPIDA = 3 vezes por segundo

Interfaces da Basic-D e Everest-D LED (localizadas na parte traseira da impressora)

	Verde	Amarelo
Basic-D	Sensor de papel localizado na seta preta	Movimento do papel indicador localizado atrás do trator esquerdo
Everest-D	Sensor de papel localizado acima da cabeça de impressão	não usado

Interfaces do LED da Braille Box

A linha de 16 luzes de LED está localizada no canto de vidro, à direita da torre da impressora, na frente da Braille Box. A função em cada LED está rotulada.



Dois luzes LED localizadas na placa da CPU da Braille Box indicam se a placa está OK (verde) ou está em uma condição de erro (vermelho).

7 Suporte Pós-venda

Informações adicionais sobre as impressoras produzidas pela Index Braille (Suécia), manuais de manutenção e ao usuário, base de conhecimento, vídeos, drives de impressão, software de editor braille e qualquer outra informação sobre resolução de problemas que não estão incluídos neste manual de usuário podem ser encontrados no:

- cartão de memória USB que está incluso na caixa para cada impressora e/ou em
- www.indexbraille.com

Entre em contato com o suporte técnico em tecassistiva@tecassistiva.com.br se você não encontrar o que está procurando.

7.1 Informações de Garantia

A Index Braille fornece dois (2) anos de garantia sobre as peças para todas as impressoras braille, seguindo o acordo da Orgalime S2000.

7.2 Atualização de software da impressora braille

Download gratuito

Todos os softwares e firmwares próprios da index Braille podem ser baixados e atualizados a partir de www.indexbraille.com grátis.

NOTA: O software do editor Braille não é um produto próprio da Index Braille e um pedido de compra deverá ser solicitado para a empresa desejada. Por favor, entre em contato para informações sobre custo.

7.2.1 Firmware

O firmware é carregado dentro da impressora para as funções de controle, comunicação, retorno de fala, tabelas braille, etc. Ao atualizar o firmware de impressora o acesso aos recursos firmware mais recentes serão recebidos e os bugs corrigidos.

Antes de atualizar a impressora se certifique de que ela esteja equipada com o firmware 1.2.x ou superior. Se a sua impressora estiver equipada com firmware abaixo 1.2.x, por favor entre em contato tecassistiva@tecassistiva.com.br para maiores esclarecimentos.

NOTA: Pressione **HELP** para identificar a versão de firmware atual.

Para atualizar o firmware na impressora V4:

1. Abra IbPrint (ou IndexPrint no Mac OS X).
2. Selecione a impressora que deve ser atualizada.
3. Baixe o arquivo firmware mais recente a partir de www.indexbraille.com ou abra o arquivo a partir do cartão de memória USB (abaixo de Firmware).
4. Selecione, arraste e solte o arquivo firmware para ibPrint (ou IndexPrint no Mac OS X).
5. Pressione "Imprimir". Uma série de "bips" indicam que o processo de atualização começou.

6. Ecoará: "*Impressora está sendo reiniciada*".
7. Depois de aproximadamente 30 - 200 segundos a impressora ecoará o nome da marca que confirma a atualização bem sucedida.

ALERTA: 1: Nunca inverta ou role para para trás a atualização do firmware para uma versão anterior. Isso pode causar danos.

ALERTA 2: Nunca desligue a impressora durante a atualização de firmware. Isso danificará o cartão SD.

7.2.2 Retorno de fala local

Todos os idiomas de retorno de fala local disponíveis como no dia da entrega serão incluídos na impressora. Atualize para o retorno de fala mais recente seguindo as instruções na Base de Conhecimento V4 em www.indexbraille.com.

7.3 Antes de entrar em contato com o suporte de fábrica da Index Braille

Primeiro, entre em contato com o seu distribuidor local (Tecassistiva: tecassistiva@tecassistiva.com.br), que é o responsável pela instalação, por responder às perguntas sobre serviços gerais e pela venda das impressoras braille.

Por favor, **confira o seguinte** antes de entrar em contato com o suporte de fábrica da Index Braille:

- A impressora está inicializando corretamente? O LED verde no painel de controle indica que a energia está ligada e ecoa "*Pronta*" ou o nome da marca está ok.
- Faça um teste de martelo pressionando **HELP + tecla ON**. Todos os martelos estão imprimindo corretamente?
- Imprima um arquivo teste "Text file.txt" a partir do cartão de memória USB da Index Braille (abaixo de Software, IbPrint ou Index Print (for Mac OS X)) diretamente com IbPrint ou IndexPrint (for Mac OS X). Se esta impressão funcionar corretamente, mas a impressão do seu editor Braille não funcionar, isto indica que seu editor Braille não está configurado corretamente.
- Anote o número de série e o firmware atual da impressora.
- Anote a descrição do defeito.

8 Transportando a impressora

- Insira a(s) trava(s) de transporte da(s) cabeça(s) de impressão.
- Embale a impressora cuidadosamente no material da embalagem original e da mesma forma como foi originalmente recebida da fábrica da Index Braille. A garantia não será válida para nenhum dos danos ocorridos devido a embalagem impróprio e transporte da unidade.
- Por favor, inclua uma descrição do defeito e informações do remetente (nome, endereço, número de telefone e endereço de e-mail) com o objetivo de receber serviço rápido e efetivo. Se houver um problema com a qualidade da impressão, inclua cuidadosamente uma amostra de impressão.
- Inclua uma cópia do recibo ou outro documento como prova de compra.
- Feche a caixa usando uma fita adesiva forte em pelo menos dois anéis verticais ao redor da caixa.
- Entre em contato com o distribuidor local (Tecassistiva) antes do envio, para mais informações.

NOTA: A garantia de dois (2) anos será apenas válida se a impressora for transportada em embalagem original e a(s) cabeça(s) de impressão estiver(em) travada(s). Caso contrário, o cliente arcará com quaisquer eventuais danos que ocorrerem durante o transporte, devido à embalagem imprópria da impressora. Se você não tiver materiais de embalagem apropriados, por favor, entre em contato com o suporte da Index Braille. No Brasil, entre em contato com a Tecassistiva: tecassistiva@tecassistiva.com.br

9 Apêndice

9.1 Calibragem

A calibragem do papel é utilizada para calibrar o comprimento do passo do movimento do papel vertical para a Everest-D ou Braille Box. Se o comprimento do passo for muito pequeno, a saída da impressão será comprimida e não cobrirá a posição mais baixa do papel. Se o comprimento do passo for muito grande, a saída da impressão continuará abaixo do papel, afrouxando as últimas linhas braille.

Recomenda-se fazer uma calibragem do papel:

- Quando a placa eletrônica principal for substituída.
- Quando a qualidade do papel for alterada significativamente.
- Quando a área de saída de impressão braille não coincidir com o tamanho do papel (primeiro, verifique se o tamanho do papel na configuração da impressora e o tamanho do papel atual do papel carregado na impressora são o mesmo).

Faça a calibragem do papel conforme segue:

1. O tamanho do papel na instalação da impressora e o tamanho atual do papel carregado na impressora devem ser o mesmo.
2. Inicie a calibragem do papel pressionando
 - **MENU**
 - Sistema
 - Calibragem
 - **OK**
3. A primeira página será alimentada através do alimentador de papel com o objetivo de definir o comprimento do papel.
4. Na segunda página, o total de número de caracteres por linha pré-definidos e as linhas por página serão impressas com o objetivo de ajustar o tamanho do papel definido.

Depois que a calibragem do papel for finalizada, o tamanho do papel selecionado na configuração da impressora Braille será configurado de acordo com o tamanho do papel usado no processo de calibragem.

9.2 Interface web

A impressora index V4 possui uma interface embutida que tem o seguinte menu em firmware 1.4.2

- **Informações sobre a impressora:** Número serial, firmware, número de páginas de impressão e configurações de rede.
- **Status:** Status atual na sua impressora on line/off line/erro, tempo de operação do sistema e o status do documento que você está imprimindo atualmente (número de páginas, cópias, tempo de impressão, etc).

- **Atualização:** A versão atual e a última versão dos pacotes de firmware estão presentes. Também há uma opção para atualizar a impressora braille para o último padrão de firmware. Todos os arquivos serão baixados automaticamente do servidor da Index Braille.
- **Fala:** Função para instalar e selecionar a interface de fala local.

Iniciando com a interface web.

1. Configure a impressora Index V4 para DHCP = ON no **MENU/Communication/Network/Dynamic IP address/** configurada para ON
2. Conecte a impressora para o seu LAN (rede de área local) com um cabo de rede padrão
3. Obtenha o endereço de IP. Pressione **HELP + HELP**. A impressora imprimirá a "página de informações em gráficos de letras" que inclui o endereço IP. Uma alternativa é pressionar **HELP + 10** que ecoará o endereço IP.
4. Insira o endereço IP apresentado na janela do seu navegador; agora a página web da impressora será apresentada no seu navegador.
5. Selecione o menu de informações da Impressora, configurações de rede e pressione EDIT.
6. Agora, configure DHCP = OFF (o endereço IP selecionado será permanente), insira o seu endereço IP permanente na interface e pressione "Aplicar"
7. Insira o endereço IP permanente no seu navegador e agora você poderá começar a usar a interface web.

9.3 Conecte ao endereço IP na rede

Conecte a impressora V4 à rede. Se a rede suportar DHCP a impressora V4 irá agora obter um endereço IP dinâmico.

Verifique o endereço IP pressionando **HELP + 10**. A impressora V4 informará o endereço IP de rede. Por favor, anote o endereço para o seu próprio conhecimento.

A partir da web interna da impressora (não implementada em 1.3.x)

Abra o seu navegador e digite o endereço IP da impressora no campo de endereço. O menu web interno é agora apresentado. Vá à rede, altere para endereço IP estático e insira os valores.

9.4 Configure o endereço de IP no painel de controle da impressora

1. Pressione **MENU** no painel de controle da impressora. A impressora ecoará: "*Documento atual*"
2. Pressione seta **ABAIXO** até eco: "*Comunicação*"
3. Pressione **OK**, ecoa: "*Rede*"
4. Pressione **OK**, ecoa: "*Endereço de IP dinâmico*", valor atual é ligado"
5. Pressione **OK**, ecoa: "*Configura endereço de IP dinâmico*, valor atual é ligado"
6. Pressione seta **ABAIXO**, ecoa: "*Desligado*"
7. Pressione **OK**, ecoa: "*Endereço de IP dinâmico*", valor atual é desligado"

8. Pressione **MENU** para salvar as configurações, ecoa: *"Menu, salvar as configurações"*
9. Reinicie a impressora e repita 1-3 neste exemplo até o eco: *"Rede"*
10. Pressione **OK**, ecoa: *"Endereço de IP dinâmico", valor atual é desligado"*
11. Pressione seta **ABAIXO**, ecoa: *"Endereço de IP estático, valor atual é 0.0.0.0"*
12. Pressione **OK**, ecoa: *"Configura o bloco 1.0"*
13. Utilize as teclas numéricas **1** e **10** para configurar o bloco 1 (amostra 192)
14. Pressione **OK**, ecoa: *"Bloco 2.0"*
15. Utilize as teclas numéricas para configurar o bloco 2 (amostra 168)
16. Pressione **OK**, eco: *"Bloco 3,0"*
17. Utilize as teclas numéricas para configurar o bloco 3 (amostra 1)
18. Pressione **OK**, ecoa: *"Bloco 4,0"*
19. Utilize as teclas numéricas para configurar o bloco 4 (amostra 10)
20. Pressione seta **ACIMA/ABAIXO** para se mover entre os blocos
21. Pressione **OK**, ecoa: *"Endereço de IP estático, endereço de IP atual é 192.168.1.10"*
22. Pressione seta **ABAIXO** para configurar máscara de rede, gateway e nome dinâmico da mesma forma que o endereço IP
23. Pressione **MENU** para salvar as configurações, ecoa: *"Menu, salvar as configurações"*

9.5 Códigos de Erro

Código de erro*	Descrição	O que fazer
100	IPC** - Configure	pressione OK para continuar
101	IPC** - Timeout	pressione OK para continuar
102	IPC** - Reinício	pressione OK para continuar
103	IPC** - Limpa a fila	pressione OK para continuar
120	Sem papel	insira o papel e pressione OK
121	Atolamento de papel	remova o papel e pressione OK
122	Tamanho do papel falhou	
123	Bandeja de papel vazia	insira o papel e pressione OK
130	Porta de serviço aberta	
131	Bandeja de papel aberta	
132	Bandeja Braille aberta	
133	Sem bandeja / sinal de porta aberta	
134	Bandeja Braille cheia (Braille Box)	
135	Atolamento de papel - liberação	
200	Arquivo de Spool - erro; impressora não pode levar o arquivo	
201	Arquivo de Spool - vazio	
202	Arquivo de Spool - sequência de saída desconhecida	
203	Arquivo Spool - sequências de saída WinBraille não suportada	pressione OK para imprimir sem a informação completa ou pressione ON para cancelar o documento

204	Arquivo Spool - documento XML	
205	Arquivo Spool - documento HTML	
206	Arquivo Spool - posta arquivo script	
210	Arquivo Spool -sequências de saída no formato V3 não suportadas	pressione OK para imprimir sem a informação completa ou pressione ON para cancelar o documento
211	Arquivo Spool - sequências de saída no formato V2 não suportadas	pressione OK para imprimir sem a informação completa ou pressione ON para cancelar o documento
212	Arquivo Spool - valor mínimo para parâmetro em sequência esc excedeu	pressione OK para imprimir sem a informação completa ou pressione ON para cancelar o documento
213	Arquivo Spool - valor máximo para parâmetro em sequência de saída excedido	pressione OK para imprimir sem a informação completa ou pressione ON para cancelar o documento
214	Arquivo Spool - Caracteres máximos por linha excedidos	
215	Arquivo Spool - Linhas máximas por página excedidas	
216	Arquivo Spool - para muitos caracteres transparentes	
220	Arquivo Spool - parâmetro desconhecido	
221	Arquivo Spool - parâmetro: caracteres por linha, linhas por página, margem superior, encadernando a margem; valor está faltando o editor	
299	Arquivo de Spool - erro de formato	
300	Não é um arquivo válido (erro checksum)	
301	Não é um número magic válido	
302	Não é um cabeçalho válido	
500	Configuração de hardware indefinido	
501	Configuração de software indefinido	
502	Erro de memória livre	
503	Erro de Documento Grande	
504	Erro de Documento Grande	
800	Não há memória SD-disponível	
801	Memória SD Somente Leitura	Pressione OK -> ativa iniciar -> não OK mude o cartão SD
802	Não há configurações de fábrica	Envie o novo arquivo Configsys file para a sua impressora V4
810	Configuração - Corrompida	
811	Parâmetro - Corrompido	

812	Layout - Corrompido	
813	Cabeçalho - Corrompido	
814	Rede - Corrompido	
999	Reiniciar	
700	Tempo Ink excedido	
701	Inicialização de Tinta	
702	Energia Ink	
703	Energia Ink baixa	
704	Serviço de postagem Ink	

*Firmware 1.4.2

**IPC = Protocolo Interno para Comunicação entre a CPU mestre Linux e a CPU de nível baixo controlando os motores deslizantes e os martelos.

Erros de Arquivo Spool (200-299) pressione OK para imprimir sem a informação completa, ou pressione ON para cancelar a impressão.

Índice

- A -

- Ajuste de saída de papel 27
- Ajuste seletores de cartão/folhas 27
- Alimentação Dupla 25
- Alterna entre o retorno de fala local ou inglês 16
- Atolamento de papel 25
- atualizações de software 30
- atualizando o firmware da impressora 30

- C -

- Calibragem 33
- Carregando o Papel 14
- Central de comandos 25
- Códigos de Erro 35
- Conecte a impressora ao computador 10
- Configure o tamanho do papel definido pelo usuário 22

- D -

- Desembale a impressora 5
- Driver de impressão da Index Braille 9

- E -

- Editor Braille 11

- F -

- Faça sete cópias do último documento impresso 22
- Fazer uma cópia de uma seleção do último documento impresso 22

- I -

- Imprime as configurações do formato atual definidos no layout Braille 19
- Informações de Garantia 30
- Instale IbPrint 11
- Instale IndexPrint 12
- Interface web 33

- L -

- Liga/desliga 8

- Limpar os rolos de alimentação de papel 27

- M -

- Manual de Impressão Braille 19
- Menu Árvore 19
- Modo menu 19
- modo online 17
- Mudar o idioma da interface de fala 22
- Mudar o tamanho do papel 22

- P -

- Página de informações da impressão em gráficos de letra 19
- Página de teste do martelo de impressão 19
- Para a impressão 22

- R -

- Reconfigurar / Reconfigurar Sistema 12

- S -

- selecione o layout 17
- Sem papel 25

- T -

- Text file.txt 31
- Transportando a impressora 32

NOTAS